

# RAPPORTO ANNUALE 2015



SOS VILLAGGI  
DEI BAMBINI

## PERSONE CORAGGIOSE PER I BAMBINI IN DIFFICOLTÀ

Il 2015 è stato segnato da catastrofi umanitarie che hanno posto SOS Villaggi dei Bambini di fronte a sfide particolarmente complesse e che hanno richiesto decisioni coraggiose.

Il perdurante stato di guerra in Siria. Il devastante terremoto in Nepal. L'inarrestabile fiumana di profughi in molte parti del mondo. E inoltre, numerosi focolai di crisi finiti nel dimenticatoio, in particolare i conflitti armati nella Repubblica Centrafricana: le conseguenze per milioni di bambini innocenti sono indescrivibili e segneranno la loro vita per molto, molto tempo.

Siamo stati costantemente sollecitati a tutti i livelli a prendere decisioni rapide e coraggiose.

In situazioni di grave pericolo, bambini e famiglie hanno bisogno di interventi rapidi mirati a dar loro una iniziale protezione, ma anche di prospettive a lungo termine nel loro stesso Paese. In questo difficile contesto, lo scorso anno la Fondazione SOS Villaggio dei Bambini Svizzera ha finanziato con 17,7 milioni di franchi svizzeri così tanti programmi d'aiuto come mai era capitato in passato.

Ci ha colpito il coraggio e l'impegno di molte persone. In particolare le nostre collaboratrici e i nostri collaboratori sul posto si sono prodigati per settimane, mesi e in condizioni molto pericolose per la loro stessa vita, per mettere in salvo esseri umani, arrivando a volte agli estremi limiti della loro capacità di resistenza. In Siria hanno messo a repentaglio ogni giorno la loro vita. Nonostante le bombe, i cecchini e i continui crolli, si sono messi in moto per raggiungere Aleppo, Damasco e Madaya per fornire un aiuto immediato a bambini traumatizzati spesso costretti ad assistere alla morte brutale dei loro genitori.

Le grida d'aiuto dei bambini non sono rimaste inascoltate nemmeno in Svizzera. Abbiamo constatato ancora una volta la straordinaria solidarietà delle nostre donatrici e dei nostri donatori. Solo grazie al generoso sostegno finanziario abbiamo potuto dare ai bambini un focolare sicuro e la speranza di un futuro di pace. Devono poter crescere là dove sono nati, svilupparsi e dare in futuro un importante contributo al loro Paese.

Come segno della nostra grande stima, dedichiamo questo Rapporto annuale in particolare alle nostre eroine e ai nostri eroi che con coraggio e altruismo si sono impegnati per i bambini in situazioni di grave emergenza.

A voi, care amiche e cari amici di SOS Villaggi dei Bambini, rivolgiamo il nostro più cordiale grazie per la fiducia concessaci e per il vostro sostegno.



*Rita Fischer Hofstetter*  
Rita Fischer Hofstetter  
Presidente

Fondazione SOS Villaggio  
dei Bambini Svizzera

*Christian Hosmann*  
Christian Hosmann  
Direttore

Fondazione SOS Villaggio  
dei Bambini Svizzera

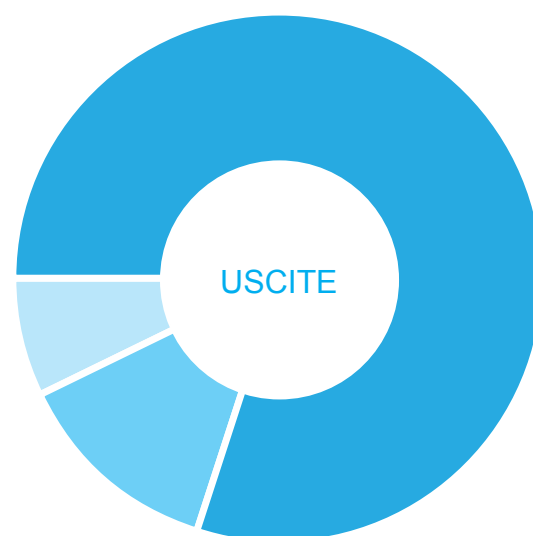
# FONDAZIONE SOS VILLAGGIO DEI BAMBINI SVIZZERA: ESERCIZIO 2015

Grazie al generoso sostegno di donatori, padrini, aziende, fondazioni e altri finanziatori, la Fondazione SOS Villaggi dei Bambini Svizzera l'anno scorso ha ricevuto donazioni per 21,4 milioni di franchi.

Nel 2015 la Fondazione SOS Villaggi dei Bambini Svizzera ha finanziato Villaggi dei bambini SOS, asili, scuole, centri di formazione, centri medici, programmi di sostegno alle famiglie e programmi per aiuti di emergenza in 106 nazioni per un importo di ca. 17,7 milioni di franchi. Ciò ha permesso di fornire sostegno a famiglie in tutto il mondo e garantire a bambini in pericolo un ambiente domestico amorevole.

- Progetti in tutto il mondo 80%
- Raccolta fondi e comunicazione 13%
- Amministrazione 7%

Nelle pagine successive vengono esposti il bilancio e il conto d'esercizio. Ulteriori informazioni, quali i dettagliati flussi di fondi per i nostri progetti sparsi in tutto il mondo, sono riportati nel nostro rapporto di gestione 2015, che può essere richiesto in tedesco alla nostra amministrazione o scaricato in formato PDF dal nostro sito [www.sos-kinderdorf.ch/jahresbericht](http://www.sos-kinderdorf.ch/jahresbericht).



«SOS Villaggi dei Bambini è uno dei nostri partner principali dalla fondazione di SWISS. L'organizzazione professionale e la reputazione immacolata di SOS Villaggi dei Bambini ci consentono di fare affidamento in ogni momento sul fatto che le donazioni dei nostri passeggeri e del nostro personale vadano interamente a beneficio dei bambini in stato di bisogno. Tale certezza fa di SOS Villaggi dei Bambini il partner ideale per la solidarietà.»

Harry Hohmeister,  
CEO de Swiss International Air Lines

## MARCHIO DI QUALITÀ ZEWO

La Fondazione SOS Villaggio dei Bambini Svizzera dispone dal 1989 del marchio di qualità ZEWO. Il marchio di qualità è sinonimo di:

- impiego mirato, razionale ed efficace delle sue offerte
- trasparenza dell'informazione e dei rendiconti
- strutture di controllo indipendenti e adeguate
- comunicazione veritiera e corretta raccolta di fondi



# FONDAZIONE SOS VILLAGGIO DEI BAMBINI SVIZZERA: CONTO D'ESERCIZIO 2015

	2015 CHF	2014 CHF
<b>RICAVI OFFERTE/CONTRIBUTI</b>		
Offerte e donazioni	9 680 354.93	8 478 921.01
Padrinati	4 300 263.15	4 315 236.94
Eredità e legati	3 422 722.28	4 209 976.10
Offerte e donazioni aziendali	1 115 515.63	2 407 069.46
Fondazioni	2 453 943.80	2 907 699.68
Cantoni e Comuni	385 160.00	296 755.00
Vendita di prodotti	36 143.50	27 352.20
<b>Totale ricavi offerte/contributi</b>	<b>21 394 103.29</b>	<b>22 643 010.39</b>
<b>ONERI DI PROGETTO</b>		
Gestione progetti	-11 593 521.80	-9 579 110.13
Padrinati internazionali	-3 466 259.18	-3 490 553.79
Attività di informazione e avvocatura	-745 567.59	-782 134.51
Oneri per seguire i progetti	-1 406 863.64	-1 451 396.51
Costi del personale	-486 530.90	-456 716.06
Spese di viaggio e oneri di rappresentanza	-30 430.73	-21 562.42
<b>Totale oneri di progetto</b>	<b>-17 729 173.84</b>	<b>-15 781 473.42</b>
<i>Fundraising</i>		
Costi del personale	-915 679.53	-808 313.61
Spese di viaggio e oneri di rappresentanza	-15 894.69	-32 123.58
Fundraising	-2 024 848.59	-1 431 814.80
<b>Totale fundraising</b>	<b>-2 956 422.81</b>	<b>-2 272 251.99</b>
<i>Amministrazione</i>		
Costi del personale	-449 919.98	-500 133.76
Spese di viaggio e oneri di rappresentanza	-8 742.63	-10 582.95
Oneri burocratici e amministrativi	-517 266.94	-467 614.79
Oneri di locazione	-131 513.55	-127 598.70
Oneri per manutenzione, IT	-276 737.02	-205 444.02
Ammortamenti	-40 126.90	-40 132.25
<b>Totale amministrazione</b>	<b>-1 424 307.02</b>	<b>-1 351 506.47</b>
<b>Totale spese</b>	<b>-22 109 903.67</b>	<b>-19 405 231.88</b>
<b>RISULTATO D'ESERCIZIO</b>	<b>715 800.38</b>	<b>3 237 778.51</b>
<b>Risultato finanziario</b>	<b>80 883.28</b>	<b>397 204.00</b>
<b>RISULTATO PRIMA DELLE MODIFICHE DEI FONDI</b>	<b>634 917.10</b>	<b>3 634 982.51</b>
<b>Fondi con limitato vincolo di destinazione</b>		
Elargizione (esterna)	-7 331 822.25	-6 303 242.96
Elargizione (interna)	-8 251 142.28	-6 256 889.21
Utilizzo (esterno)	14 262 859.65	12 290 919.63
<b>Fondi della Fondazione</b>		
Elargizione (esterna)	0.00	0.00
Elargizione (interna)	-6.28	273 196.44
Utilizzo (esterno)	12 047.20	13 714.90
<b>RISULTATO DOPO LE MODIFICHE DEI FONDI</b>	<b>-1 942 981.08</b>	<b>3 652 681.29</b>

# FONDAZIONE SOS VILLAGGIO DEI BAMBINI SVIZZERA: BILANCIO 2015

	31.12.2015 CHF	31.12.2014 CHF
<b>ATTIVI</b>		
ATTIVO CIRCOLANTE		
Mezzi liquidi	4 341 159.54	7 891 170.93
Titoli	13 371 587.00	10 578 137.00
Crediti	161 746.99	276 522.53
Ratei e risconti attivi	44 106.95	43 576.10
<b>Totale attivo circolante</b>	<b>17 918 600.48</b>	<b>18 789 406.56</b>
ATTIVO FISSO		
Immobilizzazioni materiali mobili	34 760.00	51 500.00
Attivi fissi a destinazione vincolata	68 763.97	80 804.89
Immobilizzazioni materiali immobili	118 000.00	138 000.00
<b>Totale attivo fisso</b>	<b>221 523.97</b>	<b>270 304.89</b>
<b>TOTALE ATTIVI</b>	<b>18 140 124.45</b>	<b>19 059 711.45</b>
<b>PASSIVI</b>		
CAPITALE DI TERZI		
Impegni derivanti da forniture e prestazioni	1 751 185.88	1 479 210.69
Impegni diversi	13 095.80	39 878.45
Ratei e risconti passivi	30 000.00	559 862.40
<b>Totale capitale di terzi a breve termine</b>	<b>1 794 281.68</b>	<b>2 078 951.54</b>
CAPITALE DEI FONDI (fondi a destinazione vincolata)		
Fondi con limitato vincolo di destinazione	6 020 350.35	4 700 245.49
Fondi d'usufrutto	0.00	0.00
Fondi di padrinati	68 763.97	80 804.89
<b>Totale capitale dei fondi</b>	<b>6 089 114.32</b>	<b>4 781 050.38</b>
CAPITALE DELL'ORGANIZZAZIONE		
Capitale realizzato libero	1 362 874.00	1 362 874.00
Fondi liberi	10 836 835.53	7 184 154.23
<b>Totale capitale dell'organizzazione</b>	<b>10 256 728.45</b>	<b>12 199 709.53</b>
<b>TOTALE PASSIVI</b>	<b>18 140 124.45</b>	<b>19 059 711.45</b>